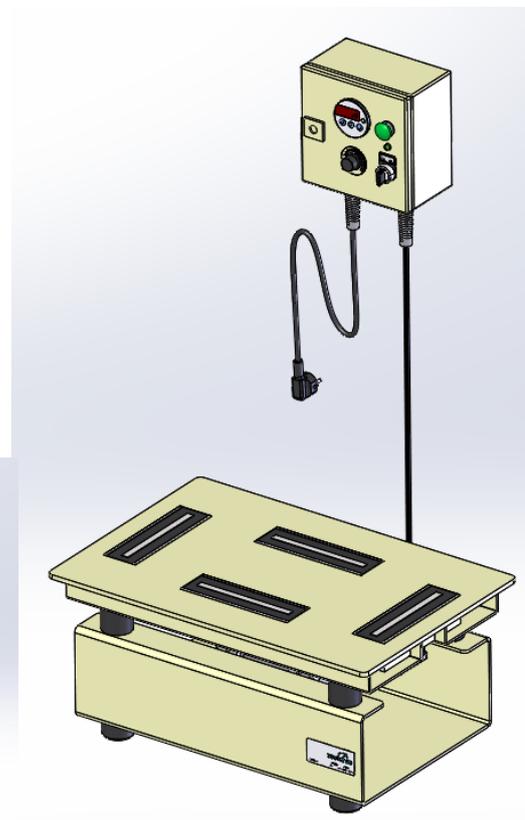
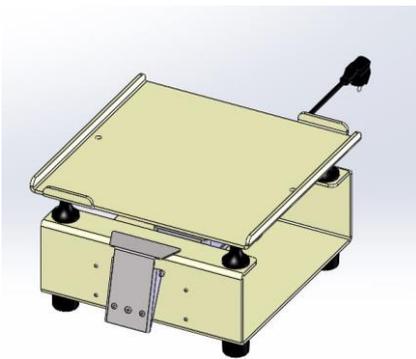
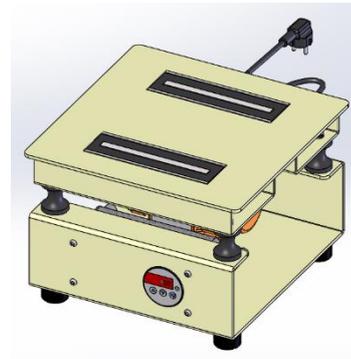
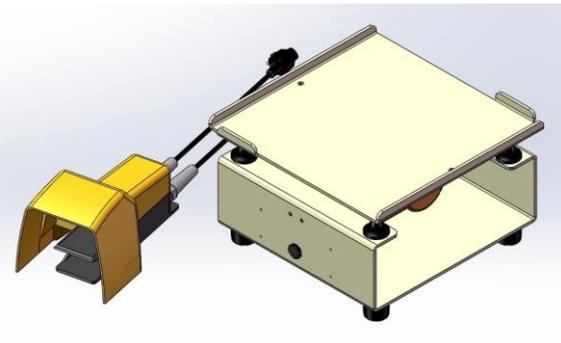


Betriebsanleitung

Rütteltische



Stellenwert der Betriebsanleitung

Vor dem Betreiben des Rütteltisches muss die Betriebsanleitung gelesen und verstanden werden.

Inhaltsverzeichnis

Seiten

1. Grundlegende Hinweise	3
1.1 Kennzeichnung	3
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.3 Sachwidrige Verwendung	4
1.4 Gewährleistung	4
1.5 Sicherheitshinweise	5
1.5.1 Allgemeine Hinweise	5
1.5.2 Verpflichtung des Betreibers	5
1.5.3 Information zum CE-Zeichen	6
1.6 Empfang, Transport	7
1.6.1 Empfang	7
1.6.2 Transport	7
1.7 Lieferumfang	7
1.8 Elektrische Anschlüsse	8
2. Geräteeigenschaften	9
2.1 Technische Daten	9
2.2 Geräuschemissionswerte	9
2.3 Elektromog	10
2.4 Standardmodelle ohne Magnetspannvorrichtung	11
2.5 Modelle mit Magnetspannvorrichtung	13
3. Inbetriebnahme	15
4. Bedienung	15
5. Einstellung der Zeitschaltuhr ST64-31.07	16
5.1 Allgemeine Beschreibung	16
5.2 Einstellung der Zeitschaltuhrparametern	16
5.3 Einstellung der Ablaufzeit	17
5.4 Erläuterungen zum Display	18
6. Wartung und Reinigung	18
7. Störungsbeseitigung	19
8. Außer Betrieb setzen	19
9. Verschrotten, Entsorgung	19
10. Kundendienst	21
10.1 Ausgabedatum der Betriebsanleitung	21
10.2 Urheberrecht	21
10.3 Ersatzteilversorgung – Adresse	21

1. Grundlegende Hinweise

1.1 Kennzeichnung

Kennzeichnung des Herstellers	siehe 1. Seite der Betriebsanleitung
Gerätekenzeichnung	siehe Typenschild am Gerät, auf dem die vollständigen Kenndaten und die elektrischen Merkmale zu finden sind

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Beschreibung enthält die erforderlichen Informationen für den bestimmungsgemäßen Gebrauch der darin beschriebenen Produkte. Sie wendet sich an technisch qualifiziertes Personal. Der Betreiber muss den Zuständigkeitsbereich seines Personals genau festlegen.

Qualifiziertes Personal sind Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung und Unterweisung sowie ihrer Kenntnisse über einschlägige Normen, Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse von dem, für die Sicherheit der Anlage Verantwortlichen, berechtigt worden sind, die jeweils erforderlichen Tätigkeiten auszuführen und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden können (Definition für Fachkräfte).

Die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Anforderungen und Grenzwerte sowie angegebene Sicherheitshinweise sind unbedingt einzuhalten. Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Werden besondere Arbeitsweisen oder -bedingungen erforderlich, ist die Beratung und Zustimmung des Herstellers einzuholen.

Der Rütteltisch dient ausschließlich zum Verdichten von in Formen gefülltem Frischbeton. Die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Anforderungen und Grenzwerte sowie angegebene Sicherheitshinweise sind unbedingt einzuhalten. Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

<p>Achtung</p> 	Die in diesen Betriebsanleitungen gegebenen Anweisungen gelten nur für den korrekten Einsatz des Gerätes. Um den Test richtig durchzuführen, muss der Benutzer die spezifischen Normen für den Test beachten.
--	---

- Lesen Sie diese Anleitungen bitte sorgfältig durch, weil sie beschreiben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist.
- Diese Betriebsanleitung ist als Teil des Produkts anzusehen und betrifft nur das Gerät, mit dem es geliefert worden ist.
- Halten Sie die Betriebsanleitung während der gesamten Betriebszeit des Gerätes in Ordnung, damit sie bei Bedarf zu Rate gezogen werden kann.
- Falls das Gerät verkauft wird, ist die Betriebsanleitung samt Anlagen mit dem Gerät zu übergeben.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden, die durch einen falschen Gebrauch am Gerät entstanden sind.

- Änderungen vorbehalten: Der Hersteller behält das Recht, die technischen Beschreibungen sowie das Gerät, auf das es sich bezieht, ohne vorausgegangene Mitteilung zu ändern.

Diese Betriebsanleitung enthält Sicherheitshinweise, die zu befolgen sind, damit die Gefahr durch Tod, Verletzung, Beschädigung der Ausrüstung oder nichtfachgerechtem Service ausgeschlossen wird. Sie haben folgende Bedeutung:

<p>Achtung</p> 	<p>Dieser Warnhinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschäden führen können.</p>
<p>Gefahr</p> 	<p>Dieser Warnhinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen können.</p>
<p>Hinweis</p> 	<p>Dieser Hinweis dient der praktischen Handhabung.</p>

1.3 Sachwidrige Verwendung

Nicht bestimmungsgemäß und damit nicht zulässig sind weiterhin,

- das Aufstellen des Rütteltisches auf unebenem oder nicht tragfähigem Untergrund
- eine einseitige Belastung des Rütteltisches
- der Einsatz des Rütteltisches unter widrigen Bedingungen
- sowie das Betreten oder der Aufenthalt von Personen auf dem Rütteltisch während des Rüttelvorganges als auch bei Stillstand des Gerätes.

1.4 Gewährleistung

Grundsätzlich gelten unsere **Allgemeinen Geschäftsbedingungen**.

Der Hersteller übernimmt die Gewähr dafür, dass diese Betriebsanleitung in Übereinstimmung mit den technischen und funktionellen Parametern des gelieferten Produktes erarbeitet wurde.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ergänzende Informationen dieser Betriebsanleitung hinzuzufügen.

Der Hersteller gewährt die gesetzliche Garantie.
Ausgenommen von dieser Garantie sind Verschleißteile.

Nur bei Einhaltung der Vorgaben dieser Betriebsanleitung und bei bestimmungsgemäßem Einsatz garantiert der Hersteller einen störungsfreien Betrieb.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus der zweckentfremdeten Nutzung des Produktes oder der Missachtung von Vorgaben und Verhaltensregeln dieser Betriebsanleitung ergeben.

Gewährleistungsansprüche an den Hersteller sind ausgeschlossen, wenn das Produkt ohne die schriftliche Zustimmung des Herstellers konstruktiv, oder in seiner funktionellen Ausführung eigenmächtig verändert wird.

Zu widerhandlungen können strafrechtlich verfolgt werden.

1.5 Sicherheitshinweise

1.5.1 Allgemeine Hinweise

Die Betriebsanleitung kann aus Gründen der Übersichtlichkeit nicht alle Details für den Umgang in allen denkbaren Anwendungsfällen darstellen. Auch können nicht alle denkbaren Arten der Aufstellung, der Ausführung, des Betriebs und der Wartung berücksichtigt werden.

Qualifikation des Bedienpersonals:

Nur ausgebildetes Fachpersonal darf das Gerät in Betrieb setzen und betreiben.

Außerdem gelten folgende Voraussetzungen:

- Sie sind körperlich und geistig geeignet.
- Sie sind im selbständigen Führen des Geräts unterwiesen.
- Sie sind in der bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts unterwiesen.
- Sie sind mit den notwendigen Sicherheitsvorrichtungen vertraut.
- Sie sind berechtigt, Geräte und Systeme gemäß den Standards der Sicherheitstechnik selbständig in Betrieb zu nehmen.
- Sie sind vom Unternehmer zum selbständigen Arbeiten mit dem Gerät bestimmt.

1.5.2 Verpflichtung des Betreibers

Die bedienende Person hat darauf zu achten, dass sie sich und andere Personen nicht gefährdet. Mit der selbstständigen Bedienung des Gerätes dürfen nur Personen betreut werden, die in der Bedienung unterwiesen wurden.

Wird durch Mängel oder Schäden am Gerät die Betriebssicherheit beeinträchtigt, ist es sofort außer Betrieb zu nehmen und erst nach Beseitigung aller Gefahrenquellen wieder zu benutzen.

Überprüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Nur an Wechselstrom anschließen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den hier beschriebenen Gebrauch, ein unsachgemäßer Gebrauch führt zum Verlust des Garantieanspruches.

Ist das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt, sofort den Netzstecker ziehen.

Manipulationen und Modifikationen am Gerät (elektrische, mechanische Änderungen usw.), die nicht durch eine schriftliche Vereinbarung des Herstellers genehmigt worden sind, gelten als unzulässig, und der Hersteller akzeptiert keine Schadensansprüche.

Das Gerät muss an einem feuer- und explosionsgeschützten Ort aufgestellt werden.

1.5.3 Information zum CE-Zeichen

TESTING Bluhm & Feuerherdt Prüfgeräte tragen das CE-Zeichen.

Mit der CE Kennzeichnung wird die Konformität des Produktes mit den für das Produkt zu berücksichtigenden EG-Richtlinien und die Einhaltung der darin festgelegten "wesentlichen Anforderungen", dem festgelegten allgemein relevanten Schutzniveau, bestätigt. Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde jeweils gemäß der anwendbaren EG-Richtlinien durchgeführt. Maßgebend ist hier der Beschluss des Rates über die in den technischen Harmonisierungsrichtlinien zu verwendenden Module für die verschiedenen Phasen der Konformitätsbewertungsverfahren und die Regeln für die Anbringung und Verwendung der CE-Kennzeichnung.

Um die Konformität mit der EU-Richtlinie 2014/30/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) zu bestätigen, wurde unser Produkt nach den EMV Anforderungen für Störaussendung und Störfestigkeit für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte geprüft.

Die Einhaltung der Schutzanforderungen im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie Kleinbetrieben (Wohnbereiche und Gebäude, die direkt an ein öffentliches Niederspannungsversorgungsnetz angeschlossen sind) sowie die Schutzanforderungen im industriellen Bereich sind gegeben. Unsere strengen Vorgaben zur Betriebsqualität und der damit verbundene erhebliche Entwicklungs- und Prüfaufwand unterstreichen unsere Bemühungen, den hohen Qualitätsstandard unserer Produkte auch unter schwierigen elektromagnetischen Verhältnissen zu gewährleisten.

Die Praxis zeigt aber auch, dass selbst CE gekennzeichnete Geräte, wie z.B. Monitore oder Displays, beeinflusst werden können, wenn deren Hersteller eine Beeinflussung (z.B. Flackern der Anzeige) als Mindestqualität unter EMV Bedingungen akzeptieren. Aus diesem Grund und in Ihrem Interesse empfehlen wir daher, einen Mindestabstand von ca. 1 m zu derartigen Geräten einzuhalten.

1.6 Empfang, Transport

1.6.1 Empfang

Gelieferte Sendung auf äußeren sichtbaren Zustand überprüfen. Ist der Zustand ordnungsgemäß kann die Sendung vom Frachtführer (Paketdienst oder Spediteur) übernommen werden.

Liegt keine Beanstandung oder Transportschaden vor, so ist an Hand des Lieferscheins die Vollständigkeit der Sendung zu überprüfen.

Stellt sich ein Transportschaden erst nach erfolgter Übernahme heraus, ist sofort ein Protokoll mit einem exakten Bericht über die Ausmaße des Schadens zu erstellen. Senden Sie uns das Protokoll unmittelbar per Fax zu. An der gelieferten Sendung dürfen absolut keine Veränderungen vorgenommen werden.

Anhand dieses Berichtes sollten wir beurteilen können, ob der Schaden

- durch die Lieferung von Ersatzteilen oder
- durch Entsendung eines Fachmonteurs oder nur
- durch Rücksendung des Gerätes behoben werden kann.

1.6.2 Transport

Der Rütteltisch kann zum Zwecke der Verladung oder des Transportes von Hand bewegt werden, oder auf einer Palette stehend mit einem Gabelstapler aufgenommen werden. Der Rütteltisch ist vor Witterungseinflüssen geschützt abzustellen.

1.7 Lieferumfang

Rütteltisch betriebsbereit (je nach Modell mit eingebauter Magnetspannvorrichtung)
Netzanschlussleitung und Vollgummi-Schutzkontaktstecker

1.8 Elektrische Anschlüsse

<p>Gefahr</p> 	<p>Die elektrischen Anschlüsse müssen von Fachleuten durchgeführt werden.</p> <p>Die Anschlussklemme (gelb-grün) muss den Normen entsprechend mit einem Erdungssystem verbunden werden, bevor weitere Verbindungen vorgenommen werden.</p> <p>Vor dem Anschließen beachten Sie bitte Ihre elektrischen Anschlüsse in Bezug auf Frequenz, Stromzufuhr usw.</p> <p>Die Steckdose muss eine Sicherheitsvorrichtung gegen Überstrom gemäß Gerätespannung und Normen aufweisen.</p> <p>Die technischen Merkmale der Sicherheitsvorrichtung müssen den Normen entsprechen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät installiert wird.</p>
<p>Achtung</p> 	<p>Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden, die sich ergeben, weil obige Informationen nicht beachtet werden.</p>

Elektrische Toleranzen:

Tatsächliche Spannung: $\pm 10\%$ der Nennspannung

Frequenz: $\pm 1\%$ der Nennfrequenz kontinuierlich; $\pm 2\%$ der Nennfrequenz kurzfristig

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- und Sachschäden, die darauf zurückzuführen sind, dass die obigen Anweisungen nicht befolgt werden.

2. Geräteeigenschaften

2.1 Technische Daten

Die Rütteltische sind aus stabilem Stahlblech gefertigt. Die Oberflächen sind pulverbeschichtet.

Das Ein-/Ausschalten ist modellabhängig (siehe Tabelle)

Der Netzanschluss erfolgt durch einen Vollgummi-Schutzkontakt-Stecker.

Standard Rütteltische ohne Magnetspannvorrichtung

Der Effektivwert der Beschleunigung, dem die oberen Körpergliedmaßen ausgesetzt sind, liegt nicht über $2,5\text{m/s}^2$.

Rütteltische mit Magnetspannvorrichtung

<p>Achtung</p> 	Bei den Magneten handelt es sich um Elektromagnete, welche durch Anlegen einer Spannung magnetisiert werden. Ohne Spannung sind sie unmagnetisch.
--	---

Zeitschaltuhr

Die Zeitschaltuhr ist werkseitig auf 120 Sekunden eingestellt.

t - min	0,1 Sekunde
t - max	999 Stunden
Schutzart	IP-65

2.2 Geräuschemissionswerte

Die angegebenen Geräuschpegel sind nicht unbedingt sichere Pegel für die Bedienungsperson. Der Pegel, dem die Bedienungsperson ausgesetzt ist, wird auch von anderen Faktoren beeinflusst, wie z.B. Expositionszeit, Umgebung, andere in der Nähe installierte Geräte usw.

Mit Hilfe der Expositionspegel lassen sich die Schäden bewerten, die durch Geräusche verursacht werden können.

Schallintensität des Gerätes	< 65 dB(A)
Normen für die obigen Angaben	EN ISO 3746

Der kontinuierliche Einsatz des Gerätes zusammen mit anderen lauten Geräten kann einen hohen Expositionspegel verursachen. Wenn die Bedienungsperson täglich einem Geräuschpegel von mehr als 85 dB(A) ausgesetzt ist, wird das Tragen von Schutzvorrichtungen wie Gehörschutz (Kopfhörer) empfohlen. Wenn die Bedienungsperson täglich einem Geräuschpegel von mehr als 90 dB(A) ausgesetzt ist, ist das Tragen von Schutzvorrichtungen obligatorisch. Weitere Informationen sind den Richtlinien/ Normen zu entnehmen, die für das Land gelten, in dem das Gerät installiert wird.

Das Gerät gehört zu den Arbeitseinrichtungen, deren Schallemission im Allgemeinen einen Beurteilungspegel von 90 db(A) (nach DIN 45 635) nicht erreicht.

Der von dem Gerät verursachte Lärm ist von verschiedenen Faktoren abhängig, z.B. Produkt, Aufstellungsort u.a.

Es ist deshalb unmöglich, einen allgemeingültigen Schalldruckpegel anzugeben.

2.3 Elektromog

Elektrische Felder und magnetische Wechselfelder haben unterschiedliche Wirkungen auf den Menschen. Magnetfelder treten dort auf, wo elektrischer Strom fließt. Sie können nur schwer abgeschirmt werden und durchdringen Gebäude praktisch ungehindert, ebenso den menschlichen Körper. Der Rütteltisch arbeitet mit 50 Hz, also einer Frequenz, die relativ wenig Energie transportiert.

Elektromagnetische Felder verursachen z. B. Kopfschmerzen, Schlafstörungen und andere Befindlichkeitsstörungen. Akute Gesundheitsgefahren sind beim Einwirken schwacher Magnetfelder für den Menschen nicht zu befürchten.

Gefährdete Personen sollten aber vorsichtshalber einen Mindestabstand von 50 cm einhalten. Im Allgemein ist die Belastung soweit abgesunken, dass sie zum Teil sogar um Größenordnungen unterhalb der Grenzwerte liegen.

Als Grenzwert wurde für das magnetische Feld < 100 Mikrottesla und für das elektrische Feld < 5 KV/m festgelegt.

Das Gerät gehört zu den Arbeitseinrichtungen, dessen magnetische Feld-Ausstrahlung im Allgemeinen den Grenzwert nicht erreicht. Die von dem Gerät verursachte Ausstrahlung ist aber von verschiedenen Faktoren abhängig, z.B. Produkt, Aufstellungsort u.a.

Es ist deshalb unmöglich, einen allgemeingültigen Messwert anzugeben.

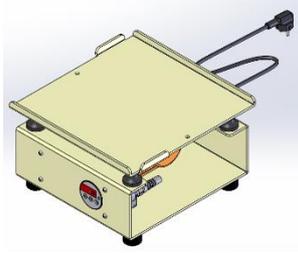
Wir empfehlen einen Sicherheitsabstand beim Arbeiten mit dem Rütteltisch einzuhalten, dass betrifft:

- Personen mit Herzschrittmachern
- das Benutzen von Datenträgern mit magnetischer Aufzeichnung
- das Heranführen von magnetischen Teilen

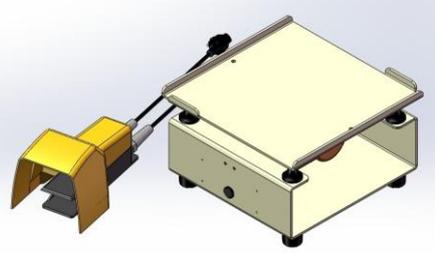
Rütteltische
2.0231 / 2.0268 / 2.0269
2.0131 / 2.0233 / 2.0234
2.0271



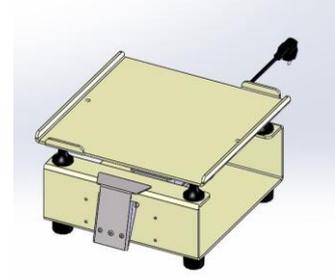
2.4 Standardmodelle ohne Magnetspanvorrichtung



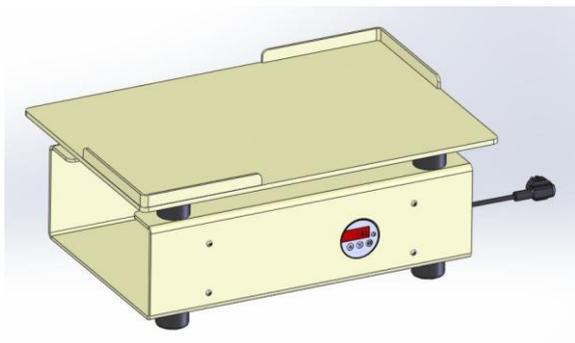
2.0131



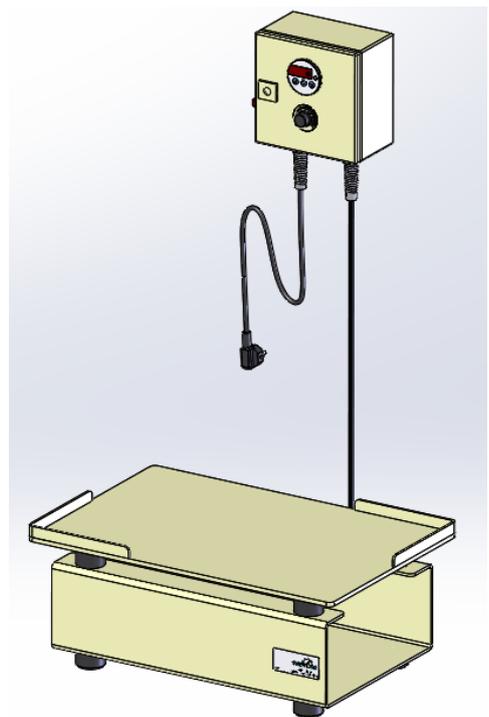
2.0231
2.0269



2.0268



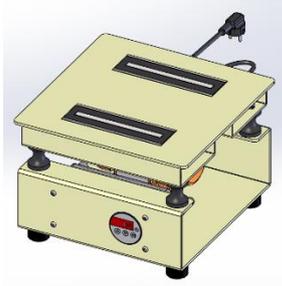
2.0233
2.0234



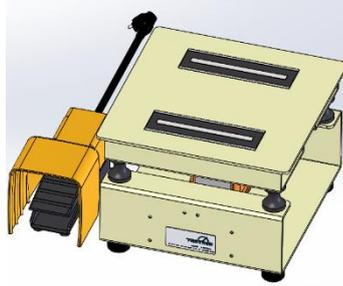
2.0271

Modell	2.0131	2.0231	2.0268	2.0269	2.0233	2.0234	2.0271
Abm.: B x H x T [mm]		350 x 350 220				600 x 400 255	
Tischplatte [mm]		350 x 350				600 x 400	
Gewicht [kg]	20	23	22	24	41	41	54
Drehzahl [U/min]		3000		9000	6000	9000	2000-9000
Netz [V / Hz]	220-240 V / 50 Hz						
Leistung [W]	< 100			120 - 130			
Schutzart	IP 55						
Fußschalter 2-polig		X		X			
Zeitschaltuhr	X				X	X	X
Wippschalter			X				

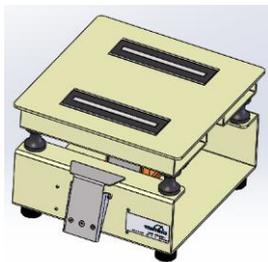
2.5 Modelle mit Magnetspannvorrichtung



2.0131M



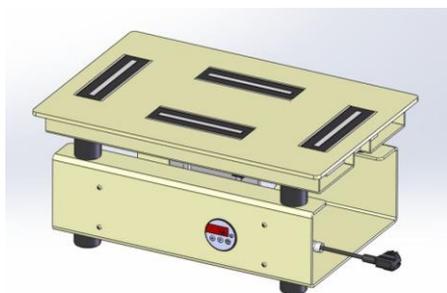
2.0231M



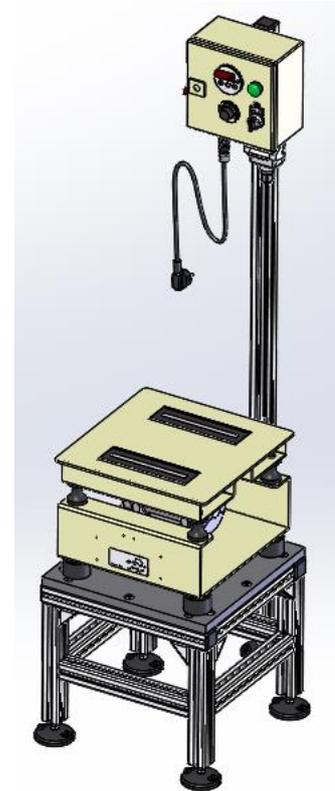
2.0268M



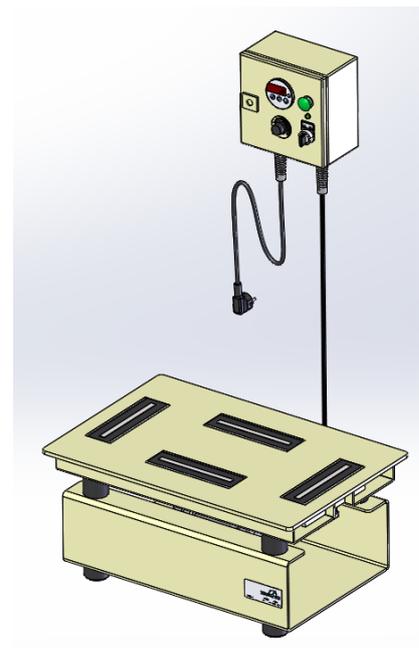
2.0233M
2.0234M



2.0233M2
2.0234M2



2.0269RSMU



2.0271SM2

Rütteltische
 2.0231 / 2.0268 / 2.0269
 2.0131 / 2.0233 / 2.0234
 2.0271



Modell	2.0131M	2.0231M	2.0268M	2.0269 RSMU	2.0233M 2.0233M2	2.0234M 2.0234M2	2.0271SM2
Abm.: B x H x T [mm]		350 x 350 255		350 x 350 1540		600 x 400 280	
Tischplatte [mm]		350 x 350				600 x 400	
Gewicht [kg]	32		46	72	56 63		63
Drehzahl [U/min]		3000		9000	6000	9000	2000-9000
Netz [V / Hz]							220-240 V / 50 Hz
Leistung [W]		130				150 - 200	
Schutzart							IP 55
Fußschalter 2-polig		X		X			
Zeitschaltuhr	X				X	X	X
Wippschalter			X				
Separater Steuerkasten				X			X
Anzahl 150er Würfelform			1		1 2	1 2	2

3. Inbetriebnahme

Der Betrieb der Rütteltische ist ausschließlich in trockenen Räumen zulässig!

Hierbei gelten folgende Grenzwerte:

Umgebungstemperatur	+5 °C bis	+40 °C
Luftfeuchte	20 % bis	75 % r.H.

Der Rütteltisch ist auf einer tragfähigen, ebenen Unterlage aufzustellen und auszurichten.

Führen Sie eine kurze Funktionsprobe durch, in dem Sie den Netzstecker an das Stromnetz anschließen.

<p>Achtung</p> 	<p>Die Verwendung eines FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTERS mit 30 mA Nennfehlerstrom-Auslösung wird empfohlen.</p>
--	---

4. Bedienung

<p>Gefahr</p> 	<p>Seien Sie sich bewusst, dass Fehleingaben am Gerät, zu einer Fehlfunktion, zu einem Ausfall des Gerätes, zu großen Sachschäden oder zu einer Gefahr für das Bedienpersonal führen können.</p>
---	--

Standardmodelle ohne Magnetspannvorrichtung

Gefüllte Form zentrisch auf die Rüttelplatte des Tisches stellen und festhalten.

Rüttelvorgang durch Betätigung des Fuß-Schalters / Wippschalters oder der Zeitschaltuhr starten.

Die Form ist während des Rüttelvorganges mit der Hand zu fixieren.

Nach Ablauf einer gewünschten Zeit oder bei Erreichen des gewünschten sichtbaren Ergebnisses wird der Rüttelvorgang durch nochmalige Betätigung des Fuß-Schalters / Wippschalters oder der Zeitschaltuhr beendet.

<p>Achtung</p> 	<p>Übergelaufenes Material mit einem feuchten Lappen/ Tuch entfernen. Das Gerät nicht unter Wasser halten. Es ist nur gegen Spritzwasser geschützt!</p>
--	---

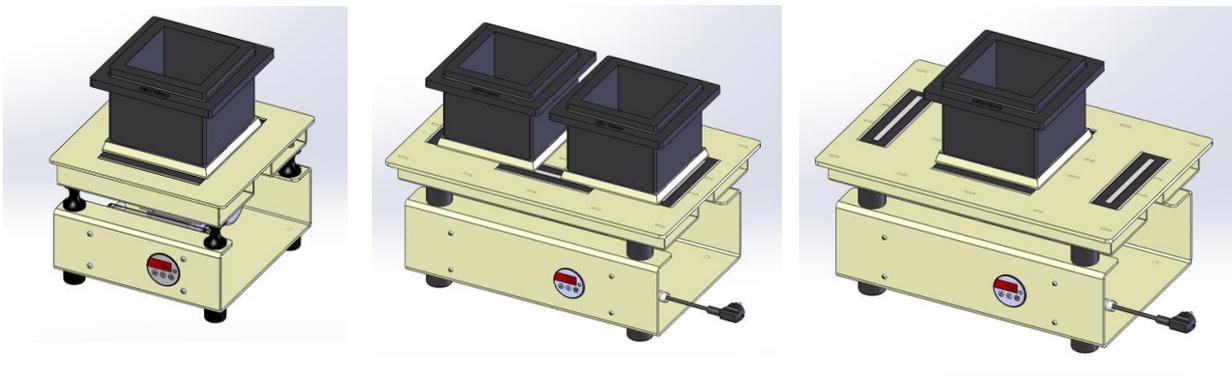
Gewünschte Rüttelzeit (min. 0,1 Sekunde – max. 999 Stunden) durch entsprechende Einstellung an der Zeitschaltuhr wählen.

Rüttelvorgang durch betätigen der Start- Stop-Taste starten.

Modelle mit Magnetspannvorrichtung

Eine gefüllte Würfelform ist mittig auf der Tischplatte zu platzieren. Der Rüttelvorgang wird durch manuelles Einschalten am Timer gestartet. Die vorher eingestellte Zeit läuft nun ab und der Rüttelvorgang wird automatisch beendet. Durch manuelles Ausschalten am Timer, kann der Rüttelvorgang auch zwischendurch beendet werden.

Nach Ablauf der Rüttelzeit gibt es eine ca. 4 Sekunden andauernde Nachlaufzeit. Erst jetzt kann die Würfelform von der Tischplatte genommen werden.



5. Einstellung der Zeitschaltuhr ST64-31.07

5.1 Allgemeine Beschreibung

Der mikroprozessorgesteuerte Timer verfügt über eine Ablaufuhr mit einfacher Start/Stopp-Funktion. Im Einschaltzustand wird die Ablaufzeit (Sollwert) angezeigt. Diese kann mit der Auf- oder Ab-Taste verstellt werden. Mit der Start/Stopp-Taste wird der Zeitablauf gestartet. Die eingestellte Zeit läuft ab und der Rütteltisch wird ausgeschaltet. Durch den automatischen Reset geht der Timer nach Ablauf der Zeit in den Grundzustand zurück.

Wenn der Timer einmal gestartet wurde, kann er mit der Start-/Stopp-Taste wieder abgebrochen und in den Grundzustand gebracht werden.

5.2 Einstellung der Zeitschaltuhrparametern

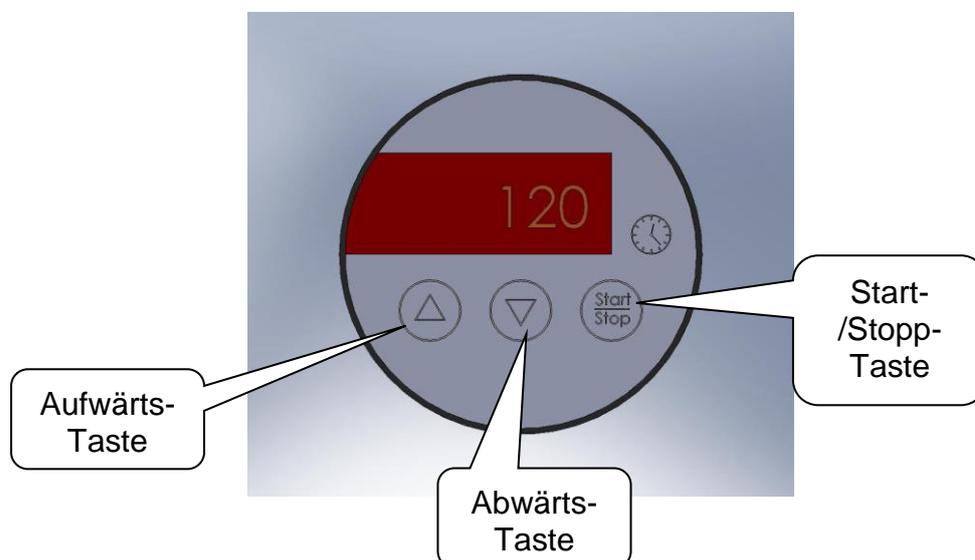
- Netzverbindung herstellen;
- Durch gleichzeitiges Drücken der AUF- und Ab- Taste für mindestens 4 Sekunden gelangt man in eine Parameterliste für Zeitschaltuhrparameter (beginnend mit P1).
- Mit der AUF-Taste kann die Liste nach oben und mit der AB-Taste wieder nach unten durchgeblättert werden.
- Drückt man die START/STOP- Taste, wird der Wert des jeweiligen Parameters angezeigt. Durch zusätzliches Drücken der AUF- oder AB-Taste wird der Wert ver­stellt.

- Nach Loslassen aller Tasten wird der neue Wert dauerhaft abgespeichert. Wird länger als 60 Sekunden keine Taste gedrückt, oder durch gleichzeitiges Drücken der AUF- und AB- Taste für mindestens 4 Sekunden, erfolgt ein Rücksprung in den Grundzustand.

Parameter	Funktionsbeschreibung	Einstellbereich	Standard-Wert	Kunden-Wert
P1	Zeitbereich	0: 0...999 Sekunden 1: 0...999 Minuten 2: 0...999 Stunden 3: 0...999 1/10 Sekunden	0	0
P5	Funktion Eingang E1 (START/STOP)	0: Schließend wirksam 1: Öffnend wirksam	0	0
P7	Funktion Ausgang K1	0: Aktiv ein 1: Aktiv aus	0	0
P9	Signaldauer Summer	0...10 Sekunden	10	0
P10	Auslöser Startfunktion	0: Taste oder Eingang 1: Nur Taste 2: Nur Eingang	0	1
P11	Auslöser Stopfunktion	0: Taste oder Eingang 1: Nur Taste 2: Nur Eingang	0	1
P12	Anzeige Istzeit	0: Restzeit 1: Arbeitszeit	0	0
P17	Autoreset	0: Kein Autoreset 1: Timer abgelaufen: Reset	0	1

5.3 Einstellung der Ablaufzeit

- Netzverbindung herstellen;
- Jetzt kann durch kurzes drücken auf die Abwärts-taste „▽“ bzw. Aufwärts-taste „△“ die gewünschte Ablaufzeit eingestellt werden;
- Nun kann mit der „Start/Stop“ Taste die Zeitschaltuhr gestartet werden;



5.4 Erläuterungen zum Display

- Die sehr groß und besonders hell dargestellten Zahlen, erleichtern die Kontrolle und Einstellung an jedem Ort;
- Die Front widersteht durch ihre hohe Schutzklasse (IP65) Wasser und rauen Belastungen;
- Durch die Reduzierung der Bedienelemente auf 3 Tasten, ist die Bedienung und Programmierung besonders einfach;

6. Wartung und Reinigung

Diese Betriebsanleitung ist keine Anleitung für umfangreiche Instandhaltungs- oder Reparaturarbeiten. Solche Arbeiten müssen vom TESTING-Service bzw. anerkanntem Fachpersonal durchgeführt werden.

Der Rütteltisch ist bis auf die Entfernung von Beton-Anhaftungen wartungsfrei.

	Achtung	Jegliche Reinigung mit Druck-, Sprüh- oder Schwallwasser, sowie das Einbringen von Wasser durch tropfende Schwämme oder ähnliche nicht geeignete Hilfsmittel in das Steuergerät führt zu nachhaltigen Schäden an mechanischen und/ oder elektrischen bzw. elektronischen Komponenten am Gerät.
		Am Gerät und im Steuerkasten befinden sich stromführende Teile. Deshalb unbedingt vor Öffnen des Gerätes dieses vom Netz trennen.
		Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, sichern Sie das Gerät gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten, in dem Sie das Gerät ausschalten und vom Netz trennen. Beginnen Sie mit den Wartungsarbeiten erst nach völligem Stillstand des Gerätes.

Inspektion

	Hinweis	Das Gerät muss in regelmäßigen Abständen auf seine Arbeitssicherheit hin geprüft werden. Dafür gibt es nationale Vorschriften, die einzuhalten sind, z.B. die UVV.
		Die regelmäßige Prüfung der einwandfreien Funktion liefert eine wichtige Information über den Betriebszustand des Gerätes.

Tägliche Routine Inspektion

- Beweglichkeit
- Geräusche
- Zustand der elektrischen Anschlüsse
- Funktionsfähigkeit der Steuerung

7. Störungsbeseitigung

Achtung 	Alle Wartungs-, Prüf-, Kontroll- und Instandsetzungsarbeiten am Gerät oder dem elektrischen System müssen von Fachleuten ausgeführt werden.
--	---

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Rütteltisch funktioniert nicht	Sicherungen ausgelöst Elektr. System defekt	Sicherung austauschen elektrisches System von Fachleuten überprüfen,
Form wird nicht festgehalten, wackelt auf der Tischplatte	Elektr. System defekt Form steht nicht mittig Die Formengrundplatte ist nicht magnetisch Schwingelemente defekt	elektrisches System von Fachleuten überprüfen Lieferanten konsultieren Schwingelemente ersetzen
Form lässt sich nicht abnehmen	Entriegelung der Magnete defekt	elektrisches System von Fachleuten überprüfen, Zeitschaltuhr einstellen, bzw. ersetzen

Im Störfall ist der Rütteltisch vom Versorgungsnetz zu trennen.

Der Rütteltisch enthält keine eingebauten Schutzeinrichtungen gegen Überstrom oder Fehlerstrom.

8. Außer Betrieb setzen

Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum außer Betrieb genommen wird, muss es vom Netz getrennt werden.

Alle Wartungsarbeiten durchführen.

Nicht lackierte Teile ölen und das Gerät abdecken, um es vor Staub zu schützen.

9. Verschrotten, Entsorgung

Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, ist folgendes zu empfehlen:

- Kabel vom Netz trennen.
- Gerät auseinandernehmen und den aktuellen Gesetzen entsprechend verschrotten.

Rütteltische
2.0231 / 2.0268 / 2.0269
2.0131 / 2.0233 / 2.0234
2.0271



Das Produkt sowie das Verpackungsmaterial sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Die getrennte, umweltgerechte Entsorgung von Materialresten fördert die Wiederverwertung von Wertstoffen.

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EG des Europäischen Parlaments und Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Das Produkt ist durch folgendes Symbol gekennzeichnet:

Entsorgungshinweise erhalten Sie von der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



10. Kundendienst

Auf die Richtigkeit dieser Bedienungsanleitung wurde viel Sorgfalt verwendet. Es kann aber keine Gewähr dafür übernommen werden, dass sie fehlerfrei ist oder bei technischen Änderungen die Angaben weiterhin zutreffen.

10.1 Ausgabedatum der Betriebsanleitung

10. Auflage
Mai. 2020

10.2 Urheberrecht

Das Urheberrecht verbleibt bei der

TESTING Bluhm & Feuerherdt GmbH

Diese Betriebsanleitung ist nur für den Betreiber und dessen Personal bestimmt. Sie enthält Vorgaben und Hinweise, die weder

- vervielfältigt
- verbreitet oder
- anderweitig mitgeteilt werden dürfen.

Zuwiderhandlungen können strafrechtlich verfolgt werden.

10.3 Ersatzteilversorgung – Adresse

Bitte wenden Sie sich zur Klärung technischer Fragen sowie zur Ersatzteil-Versorgung direkt an folgende Anschrift:

TESTING Bluhm & Feuerherdt GmbH

Motzener Str. 26b
DE 12277 Berlin

Telefon: +49 / 30 / 710 96 45-0
Telefax: +49 / 30 / 710 96 45-98
www.testing.de

Rütteltische
2.0231 / 2.0268 / 2.0269
2.0131 / 2.0233 / 2.0234
2.0271



EG-Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Der in der Gemeinschaft niedergelassene Bevollmächtigte

Hr. Feuerherdt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Hersteller: TESTING Bluhm & Feuerherdt GmbH
Motzener Str. 26b
12277 Berlin

Produktbezeichnung: Rütteltisch

Fabrikat: alle aufgeführten Modelle

Seriennummer: fortlaufend

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie den weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende weitere EU-Richtlinien wurden angewandt:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
EMV-Richtlinie – 2014/30/EU

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

DIN EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen
- Teil 1: Allgemeine Anforderungen (Berichtigung 2010)

DIN EN ISO 12100 Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (Berichtigung 2013)

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammen-

zustellen:

Hr. Metge

Ort: Berlin
Datum: 28.01.2015

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'J. Feuerherdt'.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'S. Metge'.

(Unterschrift)
Geschäftsführer

(Unterschrift)
Techniker